

Brief van **Jan Pieters Booyenga** dagloner geboren te Britsum in 1794 wonende aldaar, z.v. Pieter Booyens Booyenga en Geertje Fokkes (Foekes)  
 plaatsvervanger voor zijn broer Booyen Pieters Booyenga lichting 1812 maire Jelsum; op 2 mei 1813 als fuselier ingeschreven in het stamboek van het 124<sup>e</sup> regiment infanterie van linie onder nr.5117, 5<sup>e</sup> bataljon 3<sup>e</sup> compagnie; in 1813 gedeserteerd; wordt eind 1814 als vermist opgegeven; zijn laatste bericht van 10 november 1813 uit Cherbourg;  
 de brief is geschreven mede namens **Klaas Sjoerds Faber** bediende geboren te Stiens op 30.01.1792 wonende te Beetgum bij de weduwe Nammen Nammens, zoon van Sjoerd Reinders (overleden) en Sipkje Berends waarschijnlijk wonende te Finkum;  
 loteling lichting 1812 mairie Stiens lot nr.8; op 27 april 1812 als fuselier ingeschreven in het stamboek van het 124<sup>e</sup> regiment infanterie van linie onder nr.5046, 1<sup>e</sup> compagnie van het 5<sup>e</sup> en 2<sup>e</sup> bataljon; wordt eind 1814 als vermist opgegeven; zijn laatste bericht was van 22 juli 1813 uit Wittenberg

Abbyfijle den 6 Majj Anno 1813  
 J.P.Boojenga Britsum  
 Geachte Vader en Moeder en  
 Broeder en mijn twee Halfbroeren.  
 Ik laat Uw weeten dat ik  
 nog wel en Gezond ben en  
 ik wens van uw hetzelfde  
 Hoor ik het anders het zou  
 mij leed zijn en ik zal u  
 melden in dit brief waar  
 wij door zijn gemazeerd ten  
 eerste Heerenveen, 2 Steenwijk,  
 3 Swartsluis, 4 Swol, 5 Appel-  
 doorn, 6 Arnhem, 7 Nijmeegen  
 8 Gravenhaag ( bedoeld zal zijn Grave) 9 Hertoogenbos  
 10 Dilburg (= Tilburg) 11 Hoogstraat (=Hoogstraten) 12  
 Antwerpen 13 Sentnikelaas  
 14 Gent 15 Oudenaarde 16 Kort-  
 regt (=Kortrijk) 17 Rijssel 18 Lijons (= Lens ?) 19 Aras

tweede blad 20 Hijlaar (?) 21 Bernefijlle (= Bernaville) 22 Abbi-  
 fijle (= Abbéville). En dus hebben wij 22  
 daagen gemazeerd en 4  
 rustdaagen den 1<sup>e</sup> in Swol,  
 den 2<sup>e</sup> in Hertoogenbos den 3<sup>e</sup>  
 in Gent den 4<sup>e</sup> in Rijssel en  
 6 April zijn wij getrokken uit  
 Leeuwarden en den 1 Majj zijn  
 wij in Abifijlle gekoomen  
 ik heb nu den ploeg verlaten  
 en het geweer in de zelve plaats  
 genomen maar denkt dat een  
 braafe soldaat even aange-  
 naam bij God is als een oppassen  
 landbouwer ik zijn nu in de  
 velden van Frankrijk maar

als ik naar Deutschland of  
Rusland of in de gehele we-  
reld waar het weesen mag

derde blad ik blijf dog altijd onder het  
opzigt van die grote God die  
het lot van alle volken en  
landen bestuurt wanneer ik  
in welstand en voorspoed  
leef dan is het mijn pligt hem  
daarvoor dankbaar te weesen  
leef ik in tegenspoed dan moet  
ik denken aan het zeggen  
van Jop Zoude ik het goede  
ontvangen en niet het kwaade  
ik wins mij onder danig te  
houden tegens mijne meer-  
deren bescheiden tegen mijns  
gelijken behulpzaam aan  
ongelukkigen het is mijn  
pligt anderen te behandelen  
zo als ik zelf liest wil  
behandelt weesen

vierde blad ik behoef daarom altijd niet  
te zugten en wee en ach te  
klagen o neen ik kan daarom  
wel bedaard en vrolijk leven  
en het zo genoeglijk maaken  
als het immes mooglik is zon-  
der mijne bestuurder te verzaa-  
ken Wij hebben onse montee-  
ring aanstonds gekreegen zoo  
draa als wij en de plaats  
gekoomen zijn en dat bestond  
in en blauwe rok met een  
wijt lang broek en cecoo (=sjakoo)  
met een polijsiemuts een cepot  
twee witte hemden een  
strop das om de hals twee  
lange linnen broeken twee  
paar schoenen twee paar  
slipkousen een paar witte

vijfde blad en een paar swarte petroontas  
ranzel en geweer 3 borssels  
2 kammen vet doosjes Al-  
maal nieuw en stram en  
wij leggen en de brak ijeder  
companij in zijn eigen kaamer

De daags tweemaal warm  
eeten en 1½ pond brood Dan  
er is groene erten en daneris  
soetappels en witte boontjes  
en alle daagen aardappels  
en 2 maal daags een ordent-  
lijk stikje vlees dat ik moet  
niet klaagen. Wij hebben het  
goed God is mijn steen en an-  
ders geen daar ik op bouw  
en vast vertrouw God en nie-  
mand meer te vreesen wel  
doen altijd vrolijk weezen

blad zes

leeven vroom in stelligheid  
eer aan doen ons overheid en  
des daags tweemaal ekser-  
zeeren smorgens van ses tot  
agt en savonds van vier tot  
ses en agt uur moet wij weer  
savonds in de brak weesen  
En ik verheugde mij zeer  
dat ik daar in Abofijlle bij mijn  
kammeraaten kwam. Dat is  
Klaas Faaber van Finkum

/ (=Binnema boer te Jelsum diens  
moet

en de ramplézant van Doede Johannes /en gij

remplaçant Jan Reinders Fijnje)  
is om dat,

schrijven hoe dat het met Douwe Oenes (=Hoogdijkstra)  
hij niet met de laatsten in  
Abofijlle is gekoomen en ook  
hoe het anders in Vriesland  
is in Braband zijn se geprest

blad zeven

van 20 tot 60 jaar en ik heb  
ook gehoord dat de reserve  
in Vriesland opgeroepen is  
maar ik en weet toch niet dat het  
waar is dat moet maar in  
uw brief melden. Zijt verders  
alle zeer vriendelijk  
gegroet en alle mijne vrienden  
zeggen dat ik het nog wel na  
mijn zin heb gij moet spoedig  
weerschrijven en het heeft hier  
nu drie daagen agter mal-  
kander gedondert en geblikzemt  
De 3<sup>e</sup> en 4<sup>e</sup> en 5<sup>e</sup> Maij schrijft  
gij mij dat ook als dat bij u  
ook zo geweest is Nu scheid

ik met de pen maar niet  
met het harte ik wins uw  
allen den zegen des Heeren

blad acht      Zijt allen van mij gegroet goede  
vrinden en bekenden hetwelke  
te veel zijn om all te melden  
ik vergeet Uw anders niet en  
gij moet het brief zenden na  
Abofijlle het 124 regiment  
het 3 Companij het 5 Bateljon  
Geschreven den 6 Maij van  
                    Jan P.Bojenga en van  
                    Klaas S Faaber

Jan P Bojenga van  
                    Britsum  
Klaas Sjoerds Faber  
van Finkum

6 Maij Anno 1813